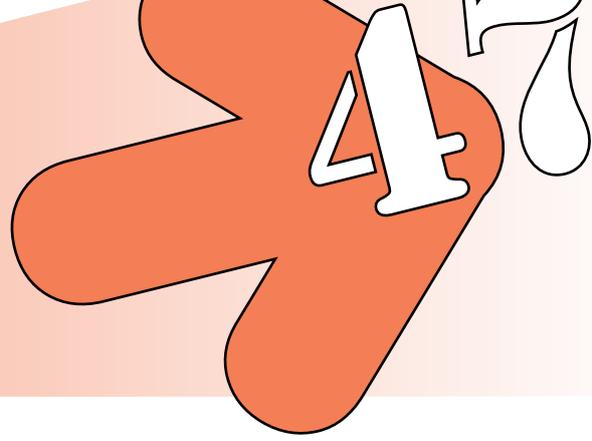


# Le Lien

## émérainvillais



## Léane représente la France

A 9 ans, Léane Senanou vient de vivre une aventure exceptionnelle. Cette petite fille au sourire radieux a participé avec sa classe du Bois d'Emery à l'« Eco Picture Diary Global Contest », un concours organisé par Panasonic. Cette société et le Centre du patrimoine mondial de l'UNESCO ont conclu le 3 juin 2011 un accord de partenariat stratégique visant à promouvoir le développement durable par le biais de la préservation du patrimoine mondial et de l'éducation environnementale pour les générations futures. A travers toute la France c'est le projet de Léane qui a été retenu. Au final, elle a eu la surprise d'être choisie pour représenter la France et bien entendu Emerainville. Le 1<sup>er</sup> novembre, Léane s'est envo-

lée pour le Japon en compagnie de sa mère.

La cérémonie des remises des prix du concours a eu lieu le 6 no-



Léane a pris le temps de découvrir l'art de vivre à la japonaise

## L'édito

Chacun d'entre nous est touché par la crise économique au quotidien. Certains le sont plus que d'autres. En cette période de fin d'année, c'est à ces familles plus particulièrement que vont mes pensées. De nombreux de parents vont faire des sacrifices supplémentaires pour pouvoir offrir à leurs enfants des cadeaux pour qu'ils ne soient pas les victimes collatérales de cette récession qui ne veut pas dire son nom. 2013 sera-t-elle l'année du renouveau ? Rien n'est moins sûr. Nous payons aujourd'hui les mauvaises gestions de nos élus nationaux depuis des décennies. La France comme nombre de ses voisins a vécu à crédit. Aujourd'hui, les créanciers qui ne sont pas des philosophes, veulent être certains de revoir leur argent. La France a été plus « cigale » que « fourmi » et cela se répercute à tous les niveaux de la Nation. Nous devons aujourd'hui nous « serrer la ceinture » pour espérer offrir à

nos enfants un avenir plus radieux. Pas facile dans ces conditions d'aborder les fêtes de fin d'année avec un moral d'acier et le sourire aux lèvres. D'un naturel optimiste, je suis certain que notre Pays va sortir de cette crise et se relever. Il faudra cependant que nos édiles nationaux, quels qu'ils soient, apprennent à gérer avec intelligence les ressources nationales et oublier les mauvaises habitudes qui nous ont amenés là où nous en sommes. Pour l'heure, je vous souhaite, mes chères concitoyennes et mes chers concitoyens, de passer d'agréables moments de détente en famille. Naturellement, en cette période, je vous présente en mon nom et au nom des élus du conseil municipal, tous mes vœux de bonheur, de santé et de prospérité pour l'année qui s'annonce. Joyeuses fêtes !



Alain Kelyor  
Maire d'Emerainville

# Léane représente la France



Léane en compagnie des représentants des autres pays

Le 14 novembre, les enfants émerainvillois ayant été à l'honneur à l'occasion du concours Panasonic ont été reçus par Alain Kelyor en l'Hôtel de Ville.

Le concours « Eco Picture Diary Global Contest » est un programme qui donne aux enfants l'occasion d'en savoir plus sur les questions environnementales tout en suivant leurs activités écologiques sous la forme d'un journal. Près de 300 000 enfants venus de 51 pays et régions

ont participé à l'« Eco Picture Diary Global Contest » de 2012. Des lauréats nationaux venus de 33 pays ont assisté à l'événement organisé en leur honneur au cours de la cérémonie mondiale de Kyoto. Chacun des enfants a proposé une présentation de son activité écologique unique au sein de son pays respectif. De nombreux dignitaires ont assisté à cet événement mondial, dont le maire de Kyoto, Daisaku Kadokawa, la directrice générale de l'UNESCO, Irina Bokova et la soprano de renommée mondiale Sarah Brightman, qui est ambassadrice et artiste pour la paix de l'UNESCO. Dans son discours, Mme Bokova a déclaré que l'avenir était entre les mains des enfants et les a encouragés à partager des activités écologiques avec leur famille et leurs amis.

## L'heure des récompenses



La Municipalité et Panasonic ont récompensé la classe de M. Pontvianne

« J'étais triste, je rêve depuis toujours d'aller un jour au Japon. Mais

quand j'ai su que Léane prenait ma place, j'étais contente pour elle. »



Laura et Léane

De son côté Léane a découvert une culture qu'elle ne connaissait pas. Elle a pu apprécier les temples et les traditions ancestrales du Japon. Mais ce qui restera certainement gravé dans son cœur sera sa visite au sein d'une école de Kyoto et l'échange entre les enfants qui s'en est suivi.

# Le PV électronique débarque

Depuis quelques semaines, la police municipale est entrée dans une nouvelle dimension. Fini le carnet à souches. Aujourd'hui, nos policiers sont dotés d'un système électronique. Le Procès Verbal Electronique remplace désormais les contraventions papiers. Une fois l'infraction constatée et enregistrée dans le PVE, celle-ci sera automatiquement transmise au Centre national de traitement (CNT) de Rennes. Quelques jours plus tard, l'avis de contravention

sera dans votre boîte aux lettres. Cet avis sera de couleur d'orange si l'infraction s'accompagne d'un retrait de points, verte dans le cas contraire. Dans tous les cas, les demandes d'indulgence ne sont plus possibles. La prudence est donc de mise.



# Le plein de spectacles

Ces dernières semaines ont été riches en événements à l'Espace Saint-Exupéry. Les Emerainvillois ont pu applaudir des spectacles aussi différents que le Mentalist, les 2 soeurs,

Jacques et Mylène ou Crocdu le Pirate qui a battu tous les records d'affluence.

Enfants et parents ont été captivés par ce dernier spectacle qui les a transportés dans un monde imaginaire, rempli d'aventures.

Ces divertissements ont donné un avant-goût de ce que seront les festivités de fin d'année: familiales, conviviales, surprenantes, gourmandes, magiques... Ces fêtes vont redonner le moral aux Emerainvillois et leur faire oublier les ennuis, le manque de soleil, les différends...



Des spectacles appréciés par le public

# Prenez goût aux pêchers

Un an après la première plantation de pêchers de Montreuil, la Ville a renouvelé l'opération. Dix nouveaux arbres ont été plantés. De nouvelles espèces de pêches de Montreuil viennent ainsi compléter celles déjà présentes. La politique menée par



Dix pêchers de plus



Un puits bientôt classé

la Municipalité permet de sauver des fruits qui ont pratiquement disparu de notre environnement. Emerainville se transforme ainsi au fil des ans

en un conservatoire des pêchers de Montreuil sauvegardant des goûts et des saveurs du passé. Lors de l'inauguration du puits, en fin de matinée, Alain Kelyor a remercié les bénévoles du Potager pour leur travail de restauration.

# Stage

Les 17 et 18 novembre, le club « Dojo Emerainville » a organisé un stage international d'aïkido. Plus de 80 aïkidokas venus de toute la France et des pays limitrophes ont participé à cette manifestation. Alain Peyrache, 7<sup>ème</sup> dan, a dispensé son savoir aux stagiaires, fêtant au passage ses 40 ans d'enseignement et son 1001<sup>ème</sup> stage



# Souvenirs

Elus, anciens combattants et population se sont retrouvés le 11 novembre devant le monument aux Morts, place de l'Europe. Il s'agissait pour tous de rendre hommage aux combattants de la Grande guerre mais aussi à tous ceux qui sont tombés sur les champs de bataille pour la France.

A l'occasion de cette cérémonie, des enfants de la chorale de l'Espace Saint-Exupéry ont chanté plusieurs couplets de la Marseillaise. Un hymne qui fut repris en chœur par les élus.



14 000€ c'est le montant des dégradations commises ces dernières semaines par des vandales.



## Naissances

### Octobre 2012

- ★ Jaly's BENSIMON
- ★ Anaïs LOUMI

### Novembre 2012

- ★ Naomi APPAVOU
- ★ Leandro DE OLIVEIRA

## Décès

### Novembre 2012

- ★ Roger AUBERT

## Mariages

### Octobre 2012

#### erratum

Dans le dernier numéro du *Lien* une erreur s'est glissée dans la rubrique Mariage de l'état-civil. Trop pressé de vouloir annoncer l'union de Mlle Lefebure et de M. Auzanneau nous les avons unis avec un petit mois d'avance. Nous présentons nos excuses pour cette célébration avancée.

- ★ Dorothee LEFEBURE et Samuel AUZANNEAU

## Questions et croissants

Fin novembre, de nombreux Emerainvillois ont participé au traditionnel Petit déjeuner des Emerainvillois.

Entre cafés et viennoiseries, les questions ont fusé. Alain Kelyor, Maire de la commune a, bien évidemment apporté tous les éclaircissements désirés.

Au cours de cette matinée, Claude Cressend, adjoint au Maire, en a profité pour faire une mise au point à propos de déclarations injurieuses envers les conjoints des élus sur le forum du site internet de la commune. Il aurait été préférable de s'abstenir.



Ramassage  
des monstres  
le jeudi 27 décembre.

Sortie des encombrants interdite  
avant le 26 au soir.

La Mairie d'Emerainville organise

# Soirée Bavaroise

26 janvier - 20h  
Espace Guy Drut

Réservation obligatoire  
avant le 23 janvier

## Dîner Dansant

animé par Zu Lauterbach

01 60 33-27 27

Vous désirez être tenu informé de l'actualité communale en direct ?

Pensez à vous inscrire à la *lettre d'information*.

Rendez-vous sur le site de la Ville [www.mairie-emerainville.fr](http://www.mairie-emerainville.fr)